

## විදේශ සම්පත් දෙපාර්තමේන්තුව வெளிநாட்டுவளங்கள்திணைக்களம் Department of External Resources

මුදල් අමාතනාංශය මහලේකම් කාර්යාලය (3වැනි මහල),තැ.පෙ. 277,කොළඹ00100, ශුී ලංකාව

நிதி அமைச்சு

செயலகம் (3ஆம் மாடி),த. பெ. இல. 277, கொழும்பு 00100,இலங்கை

Ministry of Finance

The Secretariat(3<sup>rd</sup> Floor), P.O. Box 277, Colombo 00100, Sri Lanka

Web Site:www.erd.gov.lk

e-mail:info@erd.gov.lk

මരോ අංකය எனதுஇல My No

TA/CHI/CDB/21

®മോ අංකය உഥதുஇல Your No දිනය ණිණු Date

19 March 2021

Secretaries / All Ministries
Chief Secretaries / All Provincial Councils
All Heads of the Departments and Government Institutions

Attn: Officer In-Charge Foreign Trainings

Dear Sir/Madam

#### China Development Bank Scholarship 2021

- Chinese Language Programme & Master's Programme

China Development Bank (CDB) has invited nominations from eligible Government Officials in Sri Lanka for the above postgraduate programmes. A copies of the program details and other relevant documents in this regard are enclosed for your reference.

The applicants are kindly requested to submit their applications online available at <a href="https://www.campuschina.org">www.campuschina.org</a>. Also they are kindly requested to submit nominations to ERD with the following documents in two sets on or before 09 April 2021.

- (i) Dully filled Application Form (copy of the online application), relevant documents and Physical Examination Form
- (ii) Dully filed ERD Form (can be downloaded from the ERD website)

Your early response in this regard is highly appreciated.

Yours faithfully

Udeni Udugahapattuwa Additional Director General

for Director General

国际商条 (一带一路方向)

(International Relations)

(International Business (Belt and Road)

3-12

3-13

国际关系

汉语

(Chinese)

汉语

2年

(2 years) 2年

(2 years)

奖学金硕士项目高校与备选专业清单 List of Universities and Master Programs for CDB Scholarship (2021年版,后续将根据各校每年专业开设实际情况相应调整。Only for year 2021. Further changes will be made for future years.) 共19所院校,推荐专业121个 专业名称 授课语言 学制 项目简介链接 List of Program Teaching Language Duration Program Introduction 1. 北京大学(Peking University) http://english.pku.edu.cn/ 国际公共管理硕士IMPA项目 http://www.sg.pku.edu.cn/wzsy/tzgg2/1315240.ht 英语 2年 1-1 International Master of Public (English) (2 years) Administration (IMPA) Program 英语 2年 国际关系 MIR项目 http://www.sis.pku.edu.cn/enrollmentinformation10063 1-2 (Master of International Relations) (English) (2 years) /1318687.htm 国际商务 汉语 2年 http://econ.pku.edu.cn/xwjy/zyss/index.htm (Master of International Business) (Chinese) (2 years) 小土管理(小土政策) 汉语 2年 1-4 Master of Public Administration (Public http://www.sg.pku.edu.cn/ (Chinese) (2 years) Policy)) http://www.sis.pku.edu.cn/docs/20190902170945 国际政治 汉语 2年 (Master of International Politics) (Chinese (2 years) 847193.pdf 政治学(国际政治经济学 http://www.sis.pku.edu.cn/docs/20190902171017 汉语 2年 Master of International Politics & 1-6 (Chinese) (2 years) 070494.pdf Economics) 汉语 2年 http://www.gsm.pku.edu.cn/graduate/info/1023/5917.ht 产业经济学 1-7 (Master of Property Economics) (2 years) https://admission.pku.edu.cn/zsxx/lxszs/index.htm 企业管理 汉语 2年 http://www.gsm.pku.edu.cn/graduate/info/1023/59 1-8 Master of Corporate Management) (Chinese) (2 years) 17.htm 汉语 2年 金融 http://www.gsm.pku.edu.cn/graduate/info/1023/5917.h 1-9 (Master of Finance) (Chinese) (2 years) 国际关系 (Master of International Relations) 汉语 2年 http://www.sis.pku.edu.cn/docs/20190902170956 1-10 (Chinese) (2 years) 197285.pdf 经济法学 汉语 2年 https://admission.pku.edu.cn/zsxx/lxszs/lxszyml/20 1-11 (Master of Law (Economic Law)) (Chinese) (2 years) 20/ss/zsml\_ss\_lxs\_cn\_00029.pdf 汉语 2年 法学(商法) https://admission.pku.edu.cn/zsxx/lxszs/lxszyml/2020/s 1-12 (Master of Law (Business Law)) (Chinese (2 years) s/zsml\_ss\_lxs\_cn\_00029.pdf 法学(国际经济法) 汉语 https://admission.pku.edu.cn/zsxx/lxszs/lxszyml/2020/s 2年 (Master of Law (International Economic (Chinese) (2 years) s/zsml ss lxs cn 00029.pdf 英语 http://en.gsm.pku.edu.cn/mba/Admissions/Oversea 1-14 Master of Business Administration (MBA) (English) (2 years) s\_Application.htm(新增专业) 清华大学(Tsinghua University) http://www.tsinghua.edu.cn/publish/newthuen/index.html 管理科学与工程(全球制造方向) (Management Science and Engineering) 英语 2年 http://www.ie.tsinghua.edu.cn/eng/List/index/cid/7 (English) (2 years) 6.html https://www.tsinghua.edu.cn/publish/enven/6285/2 环境科学与工程 革语 2年 2-2 019/20191109181215774312484/2019110918121 (Environmental Science and Management) (English) (2 years) 74312484 html 英语 工程管理硕士 2年 2-3 http://www.imem.tsinghua.edu.cn/eng/ (Engineering Management) (English) (2 years) 汉语/英语 2-3年 水利工程 2-4 http://www.civil.tsinghua.edu.cn/en/he/ (Hydraulic Engineering) (Chinese/English (2-3 years) 机械工程系(Mechanical 汉语/英语 2-3年 机械工程 2-5 Engineering): http://www.tsinghua.edu.cn/publish/jx (Mechanical Engineering) (Chinese/English (2-3 years) en/index.html 3. 中国人民大学(Renmin University of China) http://www.ruc.edu.cn/en 金融(金融科技)(Master of Science in 2年 英语 3-1 http://iso.ruc.edu.cn/displaynews.php?id=1945 (English) (2 years) FinTech Program 国际公共管理 英语 2年 (International Master of Public http://iso.ruc.edu.cn/displaynews.php?id=2012 (English) (2 years) Administration and Policy) 2年 国际关系 英语 3-3 http://iso.ruc.edu.cn/displaynews.php?id=2017 (Master of Contemporary China Studies) (English) (2 years) 国民经济学 英语 2年 3-4 http://iso.ruc.edu.cn/displaynews.php?id=1875 (Master of Chinese Economy) (English) (2 years) 国际工商管理 英语 2年 3-5 (International Master of Business http://iso.ruc.edu.cn/displaynews.php?id=2000 英文授课, **需按要求提供英文能力证书** (English) (2 years) Administration) Applicants of English-taught program should provide certificate of English proficiency 2年 英语 3-6 http://iso.ruc.edu.cn/displaynews.php?id=2034 (LL.M in Chinese Law) (English) (2 years) 2年 英语 发展经济学(Economic Development) 3-7 http://iso.ruc.edu.cn/displaynews.php?id=1996 (English) (2 years) 新闻与传播(Global Journalism and 英语 2年 Communication on Belt and Road 3-8 http://iso.ruc.edu.cn/displaynews.php?id=1998 (English) (2 years) Initiative) 中国哲学(Master in Chinese Philosophy. 革语 2年 http://iso.ruc.edu.cn/displaynews.php?id=1874 (English) (2 years) Religion and Culture 城乡发展与规划(Master of Urban 英语 2年 3-10 http://iso.ruc.edu.cn/displaynews.php?id=1997 (2 years) (English) Governance) 英文授课,**需按要求提供英文能力证书。授课地点中国苏州** 中国政治 (Master of Contemporary Chinese Studies) 革语 2年 http://iso.ruc.edu.cn/displaynews.php?id=2028 Applicants of English-taught program should provide certificate of (English) (2 years) English proficiency, executed at Suzhou Campus

序号	专业名称 List of Program	授课语言 Teaching Language	学制 Duration	项目 <b>简介链接</b> Program Introduction	备注 Note
3-14	国际贸易学 (International Trade)	汉语 (Chinese)	2年 (2 years)	http://iso.ruc.edu.cn/more.php?cid=30	HSK5级200分及以上 Applicants should have achieved HSK 5 with score of 200 or above
3-15	工商管理 (Business Administration)	汉语 (Chinese)	2年 (2 years)		
3-16	公共管理 (Public Administration)	汉语 (Chinese)	2年 (2 years)		
4. 复旦	大学(Fudan University)	http://www.fudan.edu.cn/en/			
4-1	国际公共政策 (International Public Policy)	英语 (English)	2年 (2 years)	http://www.sirpa.fudan.edu.cn/ http://www.sirpa-en.fudan.edu.cn/ippprogram/list.htm	<b>需提供英语水平证明</b> Applicants of English-taught program should provide certificate of English proficiency
4-2	中国社会与公共政策 (Chinese Society and Public Policy)	英语 (English)	2年 (2 years)	http://ice.ssdpp.fudan.edu.cn/ema/	<b>雅思成績在6.5以上,托福成績在90分以上,</b> 母语为英语或毕业于英文授课项目的学生除外 Applicants should have passed IELT'S with 6.5 or TOEFL with 90 or above, except for cizitens of English speaking countires or students graduated from English taught program
4-3	世界经济(全球化与中国经济) (World Economy (Globalization and Chinese Economy))	英语 (English)	2年 (2 years)	http://www.econ.fudan.edu.cn/ema/	
4-4	中国语言和文化 (Chinese Language and Culture)	英语 (English)	2年 (2 years)	http://chinese.fudan.edu.cn/25/40/c13970a206144/page .htm	
4-5	金融学 (Finance)	英语 (English)	2年 (2 years)	http://www.econ.fudan.edu.cn/ema/	
4-6	国际工商管理(IMBA) (International Business Administration )	英语 (English)	2年 (2 years)	http://www.fdsm.fudan.edu.cn/AboutUs/index.aspx http://www.fdsm.fudan.edu.cn/fdimba/	学费较高,学生需补交与文科类中文授课项目的差价 High tuition fee, candidates should pay the extra feee which could no be included by the scholarship.
4-7	金融学 (Finance)	汉语 (Chinese)	3年 (3 years)	http://www.econ.fudan.edu.cn/	
4-8	国际贸易学 (International Trade)	汉语 (Chinese)	3年 (3 years)	http://www.econ.fudan.edu.cn/	复旦大学经济学院网页,专业研究方向见word
4-9	世界经济 (World Economy)	汉语 (Chinese)	3年 (3 years)	http://www.econ.fudan.edu.cn/	
4-10	国际关系	汉语	3年	http://www.sirpa.fudan.edu.cn/	
4-11	(International Relations) 国际政治 (International Politics)	(Chinese) 汉语 (Chinese)	(3 years) 3年 (3 years)	http://www.sirpa.fudan.edu.cn/	<b>需提供汉语水平证明</b> Applicants should provide certificate of Chinese proficiency
5. 北京	M空航天大学(Beihang University)				http://ev.buaa.edu.cn/
5-1	管理科学与工程 (Management Science and Engineering)	英语 (English)	2-3年 (2-3 years)	简介另附 5-1 See attachment 5-1	
5-2	信息与通信工程 (Information and Communication Engineering)	英语 (English)	2-3年 (2-3 years)	简介另附 5-2 See attachment 5-2	
5-3	机械制造及其自动化 (Mechanical Manufacture and Automation)	英语 (English)	2-3年 (2-3 years)	简介另附 5-3 See attachment 5-3	
5-4	金融工程 (Financial Engineering)	英语 (English)	2-3年 (2-3 years)	简介另附 5-4 See attachment 5-4	
6. 北京	师范大学(Beijing Normal University)		•		http://english.bnu.edu.cn/
6-1	环境科学 (Enviromental Science)	英语 (English)	2年 (2 years)	http://iso.bnu.edu.cn/uploads/201611/17/GB17713260	
6-2	世界经济 (World Economy)	英语 (English)	2年 (2 years)	063353.pdf http://iso.bnu.edu.cn/uploads/201611/17/GB17713746 196712.pdf	
6-3	语言学与应用语言学	汉语 (Chinese)	3年	http://iso.bnu.edu.cn/cn/course/detail?cid=10&course_i	
7. 对外	(Linguistics and Applied Linguistics)  经济贸易大学(University of International		(3 years)	d=241&pid=8	http://english.uibe.edu.cn/
7-1	金融学	英语	2年	http://sie.uibe.edu.cn/xmjs/bkxlxm/zszy/82216.htm	
7-2	(Finance) 国际商务	(English) 英语	(2 years)	http://sie.uibe.edu.cn/xmjs/bkxlxm/zszy/82218.htm	要求申请人提供托福86或雅思6.0 (含)以上的英语水平证明 Applicants should have passed IELTS with 6.0 or TOEFL with 86 or
7-3	(International Business) 国际关系	(English) 英语	(2 years) 2年	http://sie.uibe.edu.cn/xmjs/bkxlxm/zszy/82221.htm	above,
7-4	(International Relations) 国际关系	(English) 汉语	(2 years)	http://sie.uibe.edu.cn/xmjs/bkxlxm/zszy/82211.htm	
7-4	(International Relations) 国际贸易学	(Chinese) 汉语	(2 years) 2年	http://sie.uibe.edu.cn/xmjs/bkxlxm/zszy/82211.httn	
7-6	(International Trade) 金融学	(Chinese) 汉语	(2 years) 2年	http://sie.uibe.edu.cn/xmjs/bkxixm/zszy/82196.ntm	
	(Finance) 企业管理	(Chinese) 汉语	(2 years) 2年		
7-7	(Business Management) 会计学	(Chinese) 汉语	(2 years) 2年	http://sie.uibe.edu.cn/xmjs/bkxlxm/zszy/82201.htm	
7-8	(Accounting) 工商管理	(Chinese) 汉语	(2 years) 2年	http://sie.uibe.edu.cn/xmjs/bkxlxm/zszy/82200.htm	
7-9	Business Administration (MBA)) (Chinese) (2 years) http://sie.uioe.edu.cn/xmjs/okxixm/zszy/s2199.nu				
8. 南开	南开大学(Nankai University)				http://en.nankai.edu.cn/11479/list.htm
8-1	世界经济 (World Economy) 国际关系	汉语 (Chinese) 汉语	2年 (2 years) 2年	http://study.nankai.edu.cn/stu	
8-2	(International Relations)	(Chinese)	(2 years)	http://study.nankai.edu.cn/stu	中文授课项目需要提供新版HSK
8-3	企业管理 (Enterprise Management)	汉语 (Chinese)	2年 (2 years)	http://study.nankai.edu.cn/stu	4級(总分≥180分)或以上证书复印件

序号	专业名称 List of Program	授课语言 Teaching Language	学制 Duration	项目简介链接 Program Introduction	备注 Note
8-4	国际贸易学 (International Trade)	汉语 (Chinese)	2年 (2 years)	http://study.nankai.edu.cn/stu	
8-5	金融学 (Finance)	汉语 (Chinese)	2年 (2 years)	http://study.nankai.edu.cn/stu	
. 同济	大学(Tongji University)	http://en.tongji.edu.cn/			
9-1	交通运输工程	汉语/英语	2.5年	https://study.tongji.edu.cn/English/HOME.htm	
9-2	(Transportation Engineering) 建筑与土木工程	(Chinese/English) 汉语/英语	(2.5 years) 2.5年	https://study.tongji.edu.cn/English/HOME.htm	申请中文授课的理工类项目需提供新版HSK
9-3	(Architectural and Civil Engineering) 管理科学与工程 (Management Science and Engineering)	(Chinese/English) 汉语 (Chinese)	(2.5 years) 3年 (3 years)	https://study.tongji.edu.cn/lxsq/xwxm_zwsk.htm	4级(总分≥180分)或以上证书复印件; 申请建筑、医学、经管类需提供新版HSK4级(总分≥200分 )或以上证书复印件
9-4	环境科学 (Environmental Science)	汉语/英语 (Chinese/English)	2.5年 (2.5 years)	https://study.tongji.edu.cn/English/HOME.htm	
10. 上》	事交通大学(Shanghai Jiao Tong Universit		(2.5 years)		http://en.sjtu.edu.cn/
10-1	交通运输工程 (Transportation Engineering)	汉语/英语	2.5年	http://isc.sjtu.edu.cn/ueditor/net/upload/2017-11- 08/5fde33a2-219d-461d-add5-d595dfd78686.pdf	
10-2	机械工程	(Chinese/English) 汉语/英语	(2.5 years) 2.5年	http://me.sjtu.edu.cn/yanJS/maculturemange.html	http://me.sjtu.edu.cn/YanJS/GAdmission/5439.html
10-3	(Mechanical Engineering) 材料科学与工程	(Chinese/English) 汉语/英语	(2.5 years) 2.5年	http://me.sjtu.edu.cn/YanJS/ksindexnews.html  http://smse.sjtu.edu.cn/liuxueshengpeiyang.asp	. ,
10-4	(Materials Science and Engineering) 电子科学与技术	(Chinese/English) 汉语/英语	(2.5 years) 2.5年	http://ee.sjtu.edu.cn/CN/show.aspx?info_lb=99&info_i	
	(Electronic Science & Technology) 电气工程	(Chinese/English) 汉语/英语	(2.5 years) 2.5年	d=357&flag=68	
10-5	(Electrical Engineering)	(Chinese/English)	(2.5 years)	http://english.seiee.sjtu.edu.cn/english/info/871.htm	
10-6	控制科学与工程 (Control Science & Engineering)	汉语/英语 (Chinese/English)	2.5年 (2.5 years)	http://english.seiee.sjtu.edu.cn/english/info/870.htm	
10-7	生物医学工程 (Biomedical Engineering)	汉语/英语 (Chinese/English)	2年 (2 years)	http://bme.sjtu.edu.cn/Web/Show?w=53&p=4&f=374	
10-8	船舶与海洋工程 (Naval Architecture and Ocean Engineering)	汉语/英语 (Chinese/English)	2.5年 (2.5 years)	http://naoce.sjtu.edu.cn/en/content.aspx?info_lb=119&f lag=7	
10-9	信息与通信工程 (Information & Communication Engineering)	汉语/英语 (Chinese/English)	2.5年 (2.5 years)	http://english.seiee.sjtu.edu.cn/english/info/868.htm	
11. 上》	L. 上海財経大学(Shanghai University of Finance and Economics (SUFE))				http://ices.sufe.edu.cn/en
11-1	金融学 (Finance)	英语 (English)	2年 (2 years)	https://ices.sufe.edu.cn/en/Home/NewsDetail/2249	
11-2	国际法学 (LL.M.)	英语 (English)	2年 (2 years)	https://ices.sufe.edu.cn/en/Home/NewsDetail/2249	
11-3	区域经济学 (Regional Economics)	英语 (English)	2年 (2 years)	https://ices.sufe.edu.cn/en/Home/NewsDetail/2249	
12. 南京	沃学(Nanjing University)	https://www.nju.edu.cn/EN/			
12-1	建筑学 (Architecture)	汉语 (Chinese)	3年 (3 years)	http://arch.nju.edu.cn/pytx/list.htm	
12-2	城乡规划学 (Urban and Rural Planning Studies)	汉语 (Chinese)	3年 (3 years)	http://arch.nju.edu.cn/pytx/list.htm	
13. 浙江	工大学(Zhejiang University)		•	,	http://www.zju.edu.cn/english/
13-1	能源环境工程 (Energy Environmental Engineering )	英语 (English)	2.5年 (2.5 years)	简介另附 13-1 See attachment 13-1	
13-2	船舶与海洋工程 (Naval Architecture and Ocean Engineering	英语 (English)	2.5年 (2.5 years)	简介另附 13-2 See attachment 13-2	
13-3	机械电子工程 (Mechatronic Engineering )	英语 (English)	2.5年 (2.5 years)	简介另附 13-3 See attachment 13-3	
13-4	控制科学与工程 (Control Science and Engineering)	英语 (English)	3年 (3 years)	简介另附 13-4 See attachment 13-4	
13-5	海洋科学与工程 (Marine Sciences )	英语 (English)	2.5年 (2.5 years)	简介另附13-5 See attachment 13-5	
14. 中臣	国科学技术大学(University of Science and				http://en.ustc.edu.cn/
14-1	材料科学 (Materials Sciences)	汉语/英语 (Chinese/English)	3年 (3 years)	简介另附 14-1 See attachment 14-1	中隔央宿及除的,必须提供夹宿水干证明;中隔仅宿及除的,必须提供汉语水平证明(至少HSK4级) Applicants of English taught prorgam should provide certificate of
14-2	材料科学与工程 (Materials Science and Engineering)	汉语 (Chinese)	3年 (3 years)	简介另附 14-2 See attachment 14-2	<u>必須提供汉语水平证明(至少HSK4級)</u> Applicants should provide certificate of Chinese proficiency (HSK
14-3	安全科学与工程 (Safety Science and Engineering)	汉语	3年	简介另附14-3	or above) <u>必须提供汉语水平证明(至少HSK4级)</u> Applicants should provide certificate of Chinese proficiency (HSK
15. 厦门	(Safety Science and Engineering) (Chinese) (3 years) See attachment 14-3  5. 厦门大学(Xiamen University)				or above) http://en.xmu.edu.cn/
15-1	会计学	英语	2年	简介另附 15-1	英语小干商应到新托信80万以上以在他6.0万以上以本种所8 英文为授课语言的证明
15-1	会计学 (Accounting)	英语 (English)	2年 (2 years)	简介另附 15-1 See attachment 15-1	英文为授课语言的证明 TOEFL iBT certificate with a score of 80 or above, or an

序号	专业名称 List of Program	授课语言 Teaching Language	学制 Duration	项目 <b>简介链接</b> Program Introduction	备注 Note
15-2	海洋事务 (Marine Affairs)	英语 (English)	2年 (2 years)	简介另附 15-2 See attachment 15-2	<del>英文为授课语言的证明</del> TOEFL iBT certificate with a score of 80 or above, or an IELTS
16. 武汉	又大学(Wuhan University)	http://en.whu.edu.cn/			
16-1	国际商务 (International Business)	英语 (English)	2年 (2 years)	http://admission.whu.edu.cn/en/?c=content&a=sho w&id=2603	
16-2	电子商务 (Electronic Commerce)	汉语/英语 (Chinese/English)	2年 (2 years)	http://admission.whu.edu.cn/en/?c=content&a=sho w&id=2847	
16-3	摄影测量与遥感(Photogrammetry and Remote Sensing )	汉语/英语 (Chinese/English)	2-3年 (2-3 years)	http://admission.whu.edu.cn/en/?c=content&a=sho w&id=2608	
16-4	地图制图学与地理信息工程 (Cartography and Geographic Information Engineering)	汉语/英语 (Chinese/English)	2-3年 (2-3 years)	http://admission.whu.edu.cn/en/?c=content&a=sho w&id=2608	
16-5	大地測量学与測量工程 (Geodesy and Surveying Engineering)	汉语/英语 (Chinese/English)	2-3年 (2-3 years)	http://admission.whu.edu.cn/en/?c=content&a=sho w&id=2608	
17. 华中	中科技大学(Huazhong University of Science	ce and Technology)			http://english.hust.edu.cn/
17-1	新能源科学与工程 (New Energy Science and Engineering)	英语 (English)	2年 (2 years)	简介另附 17 See attachment 17	
17-2	材料科学 (Materials Science)	汉语/英语 (Chinese/English)	2-3年 (2-3 years)	简介另附 17 See attachment 17	
17-3	电子政务 (E-Government)	汉语/英语 (Chinese/English)	2-3年 (2-3 years)	简介另附 17 See attachment 17	
17-4	土地资源管理 (Administrative Management)	汉语/英语 (Chinese/English)	2-3年 (2-3 years)	简介另附 17 See attachment 17	
17-5	材料加工工程 (Materials Processing Engineering)	汉语/英语 (Chinese/English)	2-3年 (2-3 years)	简介另附 17 See attachment 17	
17-6	信息与通信工程 (Information and Communication Engineering)	汉语/英语 (Chinese/English)	2-3年 (2-3 years)	简介另附 17 See attachment 17	
17-7	土地资源管理 (Administrative Management)	汉语/英语 (Chinese/English)	2-3年 (2-3 years)	简介另附 17 See attachment 17	
18. 西贫	安交通大学(Xi'an Jiaotong University)				
18-1	管理科学与工程 (Management Science and Engineering)	英语 (English)	2年 (2 years)	简介另附 18-1 See attachment 18-1	
18-2	电气工程 (Electrical Engineering)	英语 (English)	2年 (2 years)	简介另附 18-2 See attachment 18-2	
18-3	机械工程 (Mechanical Engineering)	英语 (English)	2年 (2 years)	简介另附 18-3 See attachment 18-3	
18-4	电子科学与技术 (Electronic Science and Technology)	英语 (English)	2年 (2 years)	简介另附 18-4 See attachment 18-4	
18-5	信息与通信工程 (Information and Communication Engineering)	英语 (English)	2年 (2 years)	简介另附 18-5 See attachment 18-5	
18-6	材料科学与工程 (Materials Science and Engineering)	英语 (English)	3年 (3 years)	简介另附 18-6 See attachment 18-6	
19. 湖南	有大学(Hunan University)				
19-1	应用经济学 (Applied Economics)	英语 (English)	3年 (3 years)	简介另附 19-1 See attachment 19-1	
19-2	工商管理 (Master of Business Administration)	英语 (English)	3年 (3 years)	简介另附 19-2 See attachment 19-2	

#### CHINA DEVELOPMENT BANK SCHOLARSHIP

(Chinese Language Program, Year 2021)

In order to strengthen mutual understanding and friendship between the China Development Bank (hereinafter referred to as CDB) and our partners from the whole world, and to develop cooperation and exchange between different cultures, CDB has set up China Development Bank Scholarship (hereinafter referred to as CDB Scholarship) to sponsor youths from developing countries to undertake studies in Chinese universities and understand more about the Chinese culture.

CDB is responsible for the funding of CDB Scholarship and decides the number of scholarship winners, and it entrusts China Scholarship Council (hereinafter referred to as CSC) to select, enroll and manage the scholarship winners and administer the CDB scholarship.

#### **Chinese Language Program**

CDB designates Shandong University to offer the 2-year Chinese Language Program (2021) (commencing in 2021 autumn) to improve scholarship winners' Chinese language proficiency in listening, speaking, reading and writing in addition to development finance and other financial and economics courses (taught in Chinese).

Scholarship winners must pass HSK 4 test in the end of 1<sup>st</sup> year and pass HSK 5 test in the end of 2<sup>nd</sup> year. Scholarship will be terminated for those who failed to pass the test on time.

#### **Eligibility**

To apply for CDB scholarship, the applicant must

- Be a full-time employee of the government or a financial institution (not including Rep Office in China);
- Be recommended officially by his/her employer and be a citizen of the institutions' located country;
- Be under the age of 35 and in good health by 1st September 2021;
- Be fluent in English and have a bachelor's degree (or above)
- Be eager to learn Chinese and be able to study and live independently;
- Obey China's laws, regulations and rules.

#### **Scholarship Coverage and Standard**

- Tuition, directly paid to the university
- Accommodation, directly paid to the university
- Stipend: CNY 3,000 per month
- Medical insurance (outpatient medical cost excluded): when inpatient medical care is needed or accident happens, student must report to the host university who will make the insurance claim on student's behalf. Bought by CSC.
- A round-trip air ticket (economy class) between the capital city of the candidate's home country and Shandong. Bought by CSC.

Costs beyond the above items (or beyond 2 years) shall be financed by the candidates themselves.

CDB Scholarship only supports the student him or herself to study in China. The student will live in the on-campus dormitory provided by the university. Student is not allowed to bring his or her family members to China.

#### **How to Apply**

- Deadline 8<sup>th</sup> May 2021.
- 2. Application steps

Eligible applicants should apply to the dispatching organization of CDB in their home country by submitting

-a hardcopy of completed and signed application form

(http://www.csc.edu.cn/laihua)

- -highest academic diploma (photocopy)
- -recommendation letter from employer
- -information page of passport (photocopy)
- -Foreign Physical Examination Form (photocopy)

Note: No documents shall be returned regardless of the scholarship result. Please keep the original copy of the important documents carefully.

#### **Recruitment of Scholarship Students**

- 1. CSC will review all the application materials sent by the appointed authorities. Invalid or incomplete application shall not be considered.
- 2. Qualified applications will be forwarded to Shandong University for placement confirmation.
- 3. CSC will send the *admission documents* to the relevant dispatching authorities who will send them to each scholarship winner.

#### Visa Application and Registration in China

#### 1. Visa Application

Students under CDB Scholarship should apply for X1 visa to study in China at the Chinese embassy or consulate-general with the original documents and one set of photocopies of the *Admission Notice*, *Visa Application for Study in China (JW201)* and *Foreigner Physical Examination Form* and valid *ordinary passport*. The scholarship students must enter China with the original files of the above documents. Whoever comes to China with other types of passports, visas or without the original documents will not be able to register with the institution, nor will they be able to apply for residence permit in China.

#### 2. Registration

Scholarship winners must register with Shandong University before the deadline specified in the *Admission Notice*.

Those who are unable to register on time must apply for permission from both CDB and the university directly. Those who fail to register without the prior consent of CDB and the university will be considered as voluntarily giving up the enrollment and the scholarship will automatically be withdrawn.

#### 3. Health Verification and Residence Registration

Health verification: Scholarship winners are requested to bring their passports, *Admission Notice*, and the original copies of *Foreigner Physical Examination Form* and the *Blood Test Report* to the local quarantine office within the set time to have their medical examination verified. International students whose *Foreigner Physical Examination Form* does not meet the requirement will have to re-take medical examination. Those who refuse to re-take the medical examination or are diagnosed as suffering from diseases that are not permitted to enter China under the Chinese laws and regulations will be required to leave China.

Residence registration: After the health verification, the scholarship winners must apply for residence permit to the local police authority within 30 days on their arrival with their passports, *Admission Notice* and *Visa Application Form for Study in China (JW201).* 

The costs of medical examination, the visa application fees and residence registration should be financed by the students themselves.

#### **Others**

- 1. Once signing on Letter of Acceptance and JW201, scholarship winners are not allowed to transfer to other universities or programs and the scholarship duration cannot be extended.
- 2. Scholarship winners must abide by the rules and regulations of the host university and CDB Scholarship.
- Scholarship winners must take all the required examinations and the CDB Scholarship Annual Review which will evaluate student's academic results, attendance, daily performance, rewards and punishment to determine whether their scholarship will be continued or terminated.

#### **Contact China Scholarship Council**

**Address:** Level 13, Building A3, No.9 Chegongzhuang Avenue, Beijing 100044, P. R. China

**Tel:** 0086-10-66093926 **Fax:** 0086-10-66093972 **E-mail:** hrsi@csc.edu.cn

Web: http://www.csc.edu.cn/laihua

Institute of Development Finance China Development Bank 5<sup>th</sup> March, 2021

#### CHINA DEVELOPMENT BANK SCHOLARSHIP

(Master Program, Year 2021)

In order to strengthen mutual understanding and friendship between the China Development Bank (hereinafter referred to as CDB) and our partners from the whole world, and to develop cooperation and exchange between different cultures, CDB has set up China Development Bank Scholarship (hereinafter referred to as CDB Scholarship) to sponsor youths from developing countries to undertake studies in Chinese universities of higher education and understand more about the Chinese culture.

CDB is responsible for the funding of CDB Scholarship and decides the number of scholarship winners, and it entrusts China Scholarship Council (hereinafter referred to as CSC) to select, enroll and manage the scholarship winners and administer the CDB scholarship.

#### **Master Program**

CDB Scholarship designates 19 Chinese universities to offer 2-to-3-year master's program for scholarship winners. Programs are mainly restricted to economics, finance, management, law, international relationship, international politics and certain engineering majors which are closely related to the Belt and Road cooperation (Designated universities and majors are listed in the attachment 1).

#### **Eligibility**

To apply for CDB scholarship, the applicant must

- Be a full-time employee of the government or a financial institution (not including Rep Office in China);
- Be recommended officially by the employer and be a citizen of the institutions' located country;
- Be a bachelor degree holder under the age of 35 by 1<sup>st</sup> September 2021, and in good health;
- Be fluent in Chinese (or English) that meets the requirements of the host university. To apply for Chinese taught program, applicants must have

HSK 5 certificate or above. To apply for English taught program, applicants must have English certificate like TOFEL or IELTS, or have sufficient English level proven in the interview.

- Be able to study and live independently with a clear learning goal;
- Obey China's laws, regulations and rules.

#### **Scholarship Coverage and Standard**

- Tuition, directly paid to the university.
- Accommodation, directly paid to the university.
- Stipend: CNY 3,500 per month per master student, paid to the student personally;
- Medical insurance (outpatient medical cost excluded): when inpatient medical care is needed or accident happens, student must report to the host university who will make the insurance claim on student's behalf. Bought by CSC.
- A round-trip air ticket (economy class) between the capital city of the candidate's home country and the city of host university. Bought by CSC.

Costs beyond the above items shall be financed by the students themselves. If the student cannot graduate according the original schedule, he or she should pay all costs during the postponement of graduation.

CDB Scholarship only supports the student him or herself to study in China. The student will live in the on-campus dormitory provided by the university. Student is not allowed to bring his or her family members to China.

#### **How to Apply**

Deadline
 8<sup>th</sup> May 2021.

#### 2. Application steps

Eligible applicants should apply to the dispatching organization of CDB in their home country by submitting

- a hardcopy of completed and signed application form (http://www.csc.edu.cn/laihua)
  - Highest academic diploma (photocopy)

- Recommendation letter
- Information page of passport (photocopy)
- Foreign Physical Examination Form (photocopy)
- Language certificate
- Study plan for the master program. And in the end of your study plan, please: (1) List 3 programs (including universities) you are applying; (2) State whether you accept the adjustment of program if you were rejected by all the 3 program you applied.

Note: No documents shall be returned regardless of the scholarship result. Please keep the original copy of the important documents carefully.

#### **Recruitment of Scholarship Students**

- 1. CSC will review all the application materials sent by the appointed authorities. Invalid or incomplete application shall not be considered.
- 2. Qualified applications will be forwarded to host university for placement confirmation.
- 3. CSC will send the *admission documents* to the relevant dispatching authorities who will send them to each scholarship winner.

#### Visa Application and Registration in China

#### 1. Visa Application

Students under CDB Scholarship should apply for X1 visa to study in China at the Chinese embassy or consulate-general with the original documents and one set of photocopies of the *Admission Notice*, *Visa Application for Study in China (JW201) and Foreigner Physical Examination Form* and valid *ordinary passport*. The scholarship students must enter China with the original files of the above documents. Whoever comes to China with other types of passports, visas or without the original documents will not be able to register with the university, nor will they be able to apply for residence permit in China.

#### 2. Registration

Scholarship winners must register with host university before the deadline specified in the *Admission Notice*.

Those who are unable to register on time must apply for permission from both CDB and the university directly. Those who fail to register without the prior consent of CDB and the university will be considered as voluntarily giving up the enrollment and the scholarship will automatically be withdrawn.

3. Health Verification and Residence Registration

Health verification: Scholarship winners are requested to bring their passports, *Admission Notice*, and the original copies of *Foreigner Physical Examination Form* and the *Blood Test Report* to the local quarantine office within the set time to have their medical examination verified. International students whose *Foreigner Physical Examination Form* does not meet the requirement will have to re-take medical examination. Those who refuse to retake the medical examination or are diagnosed as suffering from diseases that are not permitted to enter China under the Chinese laws and regulations will be required to leave China.

Residence registration: After the health verification, the scholarship winners must apply for residence permit to the local police authority within 30 days on their arrival with their passports, *Admission Notice* and *Visa Application Form for Study in China (JW201).* 

The costs of medical examination, the visa application fees and residence registration should be financed by the students themselves.

#### **Others**

- Once signing on Letter of Acceptance and JW201, scholarship winners are not allowed to transfer to other universities or programs and the scholarship duration cannot be extended.
- 2. Scholarship winners must abide by the rules and regulations of the host university and CDB Scholarship.
- 3. Scholarship winners must take all the required examinations and the CDB Scholarship Annual Review which will evaluate student's academic results,

attendance, daily performance, rewards and punishment to determine whether their scholarship will be continued or terminated.

#### **Contact China Scholarship Council**

Address: Level 13, Building A3, No.9 Chegongzhuang Avenue, Beijing 100044,

P. R. China

**Tel:** 0086-10-66093926 **Fax:** 0086-10-66093972 **E-mail:** hrsi@csc.edu.cn

Web: http://www.csc.edu.cn/laihua

Institute of Development Finance China Development Bank 5<sup>th</sup> March, 2021

## Instructions of the CSC Online Application System

#### for International Students

- **Step 1:** Visit <a href="http://www.csc.edu.cn/laihua">http://www.csc.edu.cn/laihua</a> or <a href="www.campuschina.org">www.campuschina.org</a> and click "Application Online for International Students".
- **Step 2:** Read "Tips for online application" carefully before clicking "NEXT" to the registration page.
- **Step 3:** Complete registration.
- **Step 4:** After registration, log in with your user name and password. Click "Application Forms" and choose "Cooperation Program Scholarship". "Type of Scholarship" Choose "A".
- **Step 5:** Fill in the correct **Agency Number** in the first blank under the "PERSONAL DATA". The Agency Number of CDB Scholarship is **00007.** Please make sure you fill it in correctly, otherwise you will not be able to continue your online application or your application will not be accepted.
- **Step 6:** Please fill truly, correctly and completely information following the steps listed on the left of the page.

Applicants are required to select a discipline before choosing their majors. Please refer to the Disciplines Index, which could be downloaded from Help, if you have any doubt about the disciplines and majors.

#### \*For 2-year Chinese Language Program please fill out the information below:

Apply for: General advanced student

Disciplines: Literature Majors: Chinese language

Duration of the Major Study: From 2021.9.1-2022.7.15

## \*For Postgraduate Program please fill out the information below:

### **Master Program**

- Apply for: Master student
- Duration of the Major Study: From 2021.9.1-2022.7.15 or 2024.7.15

#### **Attention:**

- CDB Scholarship designates 19 Chinese universities and applicable programs listed in the Attachment 1.
- The duration and teaching language of the Major Study depends on the specific major in each university.

**Step 7:** After completing the application form, please click "Preview" and check your Application Form carefully before submitting it. Click "Confirmation of Submit" in the upper right corner to submit your Application Form.

**Step 8:** Download the completed Application Form by clicking "Download Application" and **print two hard copies with signature.** 

Step 9: Submit all supporting documents online.

**Step 10:** Send the full package of application documents (hardcopies in duplicate) to CDB rep office or working group in your country.

**Step 11:** You can make changes to your application by clicking *Retrieve Application* on the left of the page. But make sure to submit it again by clicking *Confirmation of Submit* after finishing all the changes. Otherwise, the retrieved application will become invalid and your new application will not be received either.

Attachment: university list

- Please use Internet Explorer (6.0 or 7.0). Menu selection functions may not work in other browsers.
- Only Chinese and English are accepted for the online application.

Institute of Development Finance China Development Bank 5<sup>th</sup> March, 2021

# 国家开发银行 "一常一路"专项奖学金 China Development Bank

Belt & Road Scholarship



中国北京西城区复兴门内大街 18号

No.18 Fuxingmennei Street, Xicheng District, Beijing, P. R. China

邮政编码 Post Code: 100031 电话 Tel: 86-10-6830 6789 传真 Fax: 86-10-6830 6699 网址 Http: www.cdb.com.cn

邮箱 E-mail: scholarship.zy@cdb.cn



本手册所用纸张与印刷均已通过FSC环保认证 The paper and printing materials used for this manual have been certified by FSC



## 目录 CONTENTS /

02	国家开发银行基本情况 BASIC INFORMATION OF THE CHINA DEVELOPMENT BANK
04	"一带一路" 专项奖学金设立背景 BACKGROUND OF CHINA DEVELOPMENT BANK BELT AND ROAD SCHOLARSHIP
05	奖学金理念与宗旨 MISSION AND VISION
06	奖学金特色 UNIQUE FEATURES OF THE SCHOLARSHIP
07	奖学金体系架构 STRUCTURE OF THE SCHOLARSHIP
08	"英才"计划之一: 长期汉语培训班 TALENT PROGRAM (LEVEL 1): CHINESE LANGUAGE TRAINING PROGRAM
12	"英才"计划二:研究生项目 "TALENT" PROGRAM (LEVEL 2): POSTGRADUATE PROGRAM
14	院校名单 UNIVERSITIES DIRECTORY
16	"英才"计划申请流程 APPLICATION PROCESS OF TALENT PROGRAM
18	"英才"计划学生管理相关要求 STUDENT MANAGEMENT FOR TALENT PROGRAM
20	"逸才"计划(优秀留学生奖励计划) "EXCELLENCE" PROGRAM (ANNUAL AWARD FOR OUTSTANDING STUDENTS)
22	"博才"计划: 留学生实践活动计划 SOCIAL PRACTICE PROGRAM
24	"聚才"计划:留学生校友计划 "ALUMNI"PROGRAM
26	中国文化体验 CROSS CULTURAL EXPERIENCE
28	留学生感言 STUDENTS TESTIMONIALS



## 国家开发银行基本情况

国家开发银行(以下简称开发银行)成立于1994年,是国家出资设立、 直属国务院领导、支持中国经济重点领域和薄弱环节发展、具有独立 法人地位的国有开发性金融机构。

开发银行以"增强国力、改善民生"为使命,紧紧围绕服务国家经济重大中长期发展战略,发挥中长期投融资和综合金融服务优势,筹集和引导社会资金,支持基础设施、基础产业、支柱产业、公共服务和管理等经济社会发展的领域,新型城镇化、城乡一体化及区域协调发展的领域,传统产业转型升级和结构调整,以及节能环保、高端装备制造等提升国家竞争力的领域,保障性安居工程、扶贫开发、助学贷款、普惠金融等增进人民福祉的领域,科技、文化、人文交流等国家战略需要的领域,"一带一路"建设、国际产能和装备制造合作、基础设施互联互通、能源资源、中资企业"走出去"等国际合作领域,配合国家发展需要和国家经济金融改革的相关领域。

开发银行坚持改革创新,充分运用服务国家战略、依托信用支持、市场运作、保本微利的开发性金融功能,不断增强自身活力、影响力和抗风险能力,致力建设成为国际一流开发性金融机构,为经济社会发展提供永续支持。



## BASIC INFORMATION OF THE CHINA DEVELOPMENT BANK

The China Development Bank (CDB or the Bank), established in 1994, is a state-funded and state-owned development finance institution operating as an independent legal entity under the direct leadership of the State Council. The Bank is dedicated to supporting China's economic development in key industries and underdeveloped sectors.

Committed to strengthening national competitiveness and improving people's livelihood, the Bank aligns its business focus with China's major medium- and long-term economic development strategies by leveraging its unrivalled position as a leading bank for medium- and long-term financing and comprehensive financial services, so as to raise and channel economic resources in support of the following areas:

- Economic and social development, including infrastructure, basic industries, pillar industries, public services and management;
- New urbanization, urban-rural integration, and balanced regional development;
- Programs vital for national competitiveness, including energy conservation, environmental protection, high-end manufacturing, and the transformation and upgrading of traditional industries;
- Public welfare, including affordable housing, poverty alleviation, student loans, and inclusive finance;
- National strategies including those in science and technology, culture, and people-to-people exchange;
- International cooperation, including the Belt and Road Initiative, industrial capacity and equipment manufacturing projects, infrastructure connectivity, energy and resources, and Chinese enterprises "Going Global";
- Initiatives that support China's development needs and economic and financial reforms.

CDB strives to become a world-class development finance institution and provide sustained support for China's economic and social development. To this end, it pursues reform and innovation and taps into its strengths as a development finance institution that supports national strategies, operates on market principles with the backing of sovereign credit, and ensures principal safety and modest profitability. CDB never ceases to enhance its own competitiveness, relevance and presence, as well as risk resilience.

## "一带一路"专项奖学金设立背景

BACKGROUND OF CHINA DEVELOPMENT BANK BEI AND ROAD SCHOLARSHIP

国家开发银行于 2006 年捐资设立奖学金,资助发展中国家经济、金融领域优秀青年来华学习。截至 2016 年底,开行奖学金已累计资助全球 37 个国家 187 名优秀青年到中国进行深造,并对 50 个国家 255 名在华优秀留学生进行一次性奖励。

2017年,作为"一带一路"国际合作高峰论坛成果之一,国家开发银行设立"一带一路"专项奖学金,资助"一带一路"沿线国家优秀青年来华学习。该奖学金委托中国国家留学基金管理委员会(简称"国家留学基金委")管理,选择中国著名院校作为合作伙伴,体现开发性金融特色,注重理论与实际相结合,目的是培养懂语言、懂金融、懂行业的跨文化交流与"一带一路"建设人才。

In 2006, CDB donated funds for the establishment of "CDB Special Scholarship for Foreign Students in China (CDB Scholarship)". By the end of 2006, CDB Scholarship has sponsored 187 talented young people from 37 countries to study in China, and awarded 255 excellent foreign students from 50 countries who study in China.

In 2017, China Development Bank established "China Development Bank Belt and Road Scholarship" (CDB B&R Scholarship), as one of the deliverables of the Belt and Road Forum for International Cooperation, to sponsor outstanding young people from Belt and Road countries working in economic and financial sectors to study in China. Managed by China Scholarship Council (CSC), CDB B&R Scholarship cooperates with selected renowned universities in China, features development finance, and combines theory with practice, with the aim of cultivating professionals who understand Chinese language, finance and industries, and are eligible for cross-cultural communication and Belt and Road cooperation.



## 奖学金理念与宗旨

MISSION AND VISION /

培养人才,增强持续发展动力;促进交流,提升合作能力水平。

国家开发银行欢迎各国合作伙伴选派优秀青年来中国学习汉语和专业深造。我们愿意通过知识和经验的相互分享,开展人才培养,为推动各国经济社会发展、加强国际合作与交流做出应有贡献!

China Development Bank is dedicated to educate talents to consolidate sustainable development and promote exchange to improve capacity for cooperation.

China Development Bank encourages our partners in Belt and Road countries to send outstanding young people to study Chinese or pursue graduate education in China. We stand ready to share our knowledge and experience to realize our goals in talents cultivation so as to make our due contribution to promoting the economic and social development and to facilitate bilateral cooperation and exchanges!



## 奖学金特色

#### UNIQUE FEATURES OF THE SCHOLARSHIP



服务"一带一路"国际合作

Serving Belt and Road international cooperation



面向沿线国家政府部门、金融机构和企业中有一定工作经验和发展潜力的优秀青年员工

Enrolling young talents who have several years' working experiences in government departments, financial institutions and enterprises of Belt and Road countries



培养跨文化沟通人才

Cultivating professionals for cross-cultural communication



突出开发性金融特色

Emphasizing development finance



国家留学基金委负责管理, 专业化运作

Managed by CSC through professional operation



依托中国优质高校资源

Tapping into premium resources in China's universities



课堂教学、文化体验、社会实践相结合

Combining classroom teaching, cultural experience with social practices

## 奖学金体系架构

#### STRUCTURE OF THE SCHOLARSHIP













## "英才"计划之一:长期汉语培训班

TALENT PROGRAM (LEVEL 1): CHINESE LANGUAGE TRAINING PROGRAM /

#### 项目简介:

以汉语学习为主,兼顾经济、金融等相关内容,学制2年,每年9月开学。由山东大学等国内具有丰富汉语教学经验的高校承办,目的是培养能够用汉语进行交流和工作的"一带一路"合作人才

#### 课程体系:

**汉语类课程:** 汉语综合、汉语操练、汉语专项技能(会话、汉字、听力)、词汇与阅读、实用汉语写作、汉语语法等,约占总课时的60%

**专业类课程:** 经贸汉语听说、经贸汉语读写、中国经贸专题、商务汉语、中文信息资源应用,约占总课时的20%

**开发性金融特色课程:** 开发性金融理念以及支持中国经济社会发展的模式与经验等,约占总课时的10%

文化类课程:中国文化专题、当代中国国情等,约占总课时的10% 实践类:语言伙伴辅导、汉语比赛与表演、文化考察、专业实习等

#### **Program Introduction:**

With a focus on Chinese language study, the two-year program also covers courses of economics and finance, and starts in September. Undertaken by domestic universities with rich experience in Chinese teaching like Shandong University, it aims to cultivate economic and financial talents who can use Chinese as their working language in Belt and Road international cooperation

#### Curriculum:

Language courses (60% of total class hours): Comprehensive Chinese, Chinese Practice, specific Chinese language skills (conversation, characters writing and listening comprehension), Vocabulary & Reading, Practical Chinese Writing and Chinese Grammar, etc.

Advanced courses (20% of total class hours): Business Chinese Listening & Speaking, Business Chinese Reading & Writing, China's Economy and Trade, Business Chinese and Chinese Information Resources Application, etc.

**Featured courses on Development Finance (10% of total class hours):** Modes and practice of how development finance supports China's social and economic development

**Cultural Courses (10% of total class hours):** Chinese Cultural Topics and China's Contemporary National Conditions, etc.

**Practical Courses (extracurricular activities):** language tutorial with partners, Chinese Competition & Performance, Cultural Study and Specialized Practice, etc.









#### 申请条件:

- \* 入学时年龄不超过 35 周岁,身体健康
- \* 具有学士及以上学位
- \* 具备较好的英语或汉语沟通能力
- \* 申请人由就职机构推荐,且为就职机构驻在国公民

#### **Application Requirements:**

- \* Under 35 years old and healthy upon enrollment
- \* Holding bachelor's degree or above
- \* Good at communicating in English or Chinese
- \* Recommended by applicant's employer and holding the citizenship of the employer's country

#### 资助范围及标准:

学费: 20000元/人·年

住宿费: 8400 元 / 人·年, 委托学校统一安排住宿

生活费: 36000 元 / 人·年, 委托学校定期发放

医疗保险费:根据规定购买医疗保险,一般为800元/人·年

国际往返旅费: 学生所在国首都至就学地一次往返经济舱费用, 由留

学基金委负责统一订票

特别奖励: 奖学金另设全勤奖、进步奖等, 对于在华学习表现突出、

成绩优异的学生给予特别奖励

#### **Scope and Standard:**

Tuition fee: RMB 20,000 yuan per person per year

**Accommodation fee:** RMB 8,400 yuan per person per year, rooms provided by the school

**Living expense:**RMB 36,000 yuan per person per year, granted by the school regularly

**Medical insurance expense:** RMB generally 800 yuan per year, bought according to relevant policy

**International traveling expense:** one round-trip economy class flight ticket, from your home country's capital city to university, booked by CSC

**Special award:** full attendance bonus and progress prize will be offered to students who perform well and have outstanding academic achievement







## "英才"计划二:研究生项目

"TALENT" PROGRAM (LEVEL 2): POSTGRADUATE PROGRAM /

#### 项目简介:

招生专业以经济、金融、管理、法律、国际关系以及与"一带一路"建设密切相关的工程类专业为主,硕士课程学制 2-3 年,汉语或英语教学

#### 申请条件:

- \* 入学时年龄原则上不超过35周岁,身体健康
- \* 具有学士或以上学位
- \* 具有良好的汉语(HSK5 级以上)或英语水平,符合报考院校的专业入学要求
- \*申请人由就职机构推荐,且为就职机构驻在国公民

#### 资助范围及标准:

**学费:** 30000 元 / 人·年

**住宿费:** 8400 元 / 人·年,委托学校统一安排住宿 **生活费:** 42000 元 / 人·年,委托学校定期发放

医疗保险费:根据规定购买医疗保险,一般为800元/人·年

特别奖励: 奖学金另设全勤奖等, 对于在华学习表现突出的学生给予特别奖励



#### **Program Introduction:**

Majors available mainly include economics, finance, management, law, international relations and engineering which are closely related to Belt and Road international cooperation. Lasts for two to three years, taught in Chinese or English

#### **Application Requirements:**

- \* Under 35 years old and healthy upon enrollment
- \* Holding bachelor's degree or above
- \* With good Chinese (HSK5 level and above) or English ability, meeting the academic requirements of the target universities
- \* Recommended by applicant's employer and holding the citizenship of the employer's country

#### **Scope and Standard:**

**Tuition fee:** RMB 30,000 yuan per person per year.Lasts for two to three years, taught in Chinese or English

**Accommodation fee:** RMB 8,400 yuan per person per year, rooms provided by the school

**Living expense:** RMB 42,000 yuan per person per year, granted by the school regularly

**Medical insurance expense:** RMB generally 800 yuan per year, bought according to relevant policy

**International traveling expense:** one round-trip economy class flight ticket, from your home country's capital city to university place, booked by CSC

**Special award:** full attendance bonus will be offered to students who perform well and have outstanding academic achievements





## 院校名单

## UNIVERSITIES DIRECTORY /

北京大学 Peking University	清华大学 Tsinghua University	中国人民大学 Renmin University of China	北京航空航天大学 Beihang University
北京师范大学 Beijing Normal University	对外经济贸易大学 University of Internatioanl Business and Economics	南开大学 Nankai University	复旦大学 Fudan University
同济大学 Tongji University	上海交通大学 Shanghai Jiao Tong University	上海财经大学 Shanghai University of Finance and Economics	南京大学 Nanjing University
浙江大学 Zhejiang University	中国科学技术大学 University of Science and Technology of China	厦门大学 Xiamen University	山东大学 Shandong University
武汉大学 Wuhan University	华中科技大学 Huazhong University of Science and Technology	西安交通大学 Xi'an Jiaotong University	





## "英才"计划申请流程

#### APPLICATION PROCESS OF TALENT PROGRAM /



申请人根据奖学金项目招生通知要求,取得就职机构同意来华学习推荐信。





网上报名

申请人登陆国家留学基金委网站(http://www.csc.edu.cn/laihua),完整填写并提交申请表,同时打印两份并签字确认。





申请人通过就职机构向开发银行驻所在国工作组提交全部申请材料,包括:①申请表②最后学位证明③机构推荐信④护照复印件⑤外国人体格检查表复印件。





审查录取

国家开发银行会同国家留学基金委会及相关院校审核材料、择优录取、寄送《录取通知书》等材料。

(\*申请人材料将严格保密,未录取人员资料,恕不退还。





国家留学基金委为录取学生预定来华机票,学生按录取通知书内容来华报到。



Employer of the applicant sends a letter of recommendation indicating its approval for the applicant's study in China.





Applicant logs on CSC website (http://www.csc.edu.cn/laihua) to fill out and submit the application form, prints out two copies and confirms it with signature.





Application materials, including: (1) application form;(2) highest degree certificate; (3) employer's letter of recommendation; (4) copy of passport; (5) copy of medical check form (referring to program introduction for details), shall be submitted to CDB's Overseas Working Group by the applicant's employer.





Admission

CDB reviews materials together with CSC and relevant universities, admits qualified candidates and sends Admission Letters and relevant documents to successful applicants.

(Application materials will be kept confidential. Materials of the rejected applicants will not be returned.)





Registration . in China

CSC books flight tickets for successful applicants, who are required to register according to the procedures mentioned in the Admission Letter.

## "英才"计划学生管理相关要求

#### STUDENT MANAGEMENT FOR TALENT PROGRAM

- 23 奖学金获得者应按照学校的安排,按期完成学业,取得所要求的学位或汉语证书。
- 文学金获得者应参加中方组织的学期评审,评审内容包括学习成绩、学习态度、行为表现、出勤情况等。通过学期评审者,将继续享受奖学金,未通过评审者,将被中止或取消奖学金,按规定回国。
- **5** 奖学金仅提供奖学金学生在华学习相关安排,留学生需妥善安\* 排好个人事务。完成在华学业后,按派出机构要求按期回国。





<u></u>01 €\* CDB B&R Scholars are required to obey PRC laws and regulations, and follow rules and disciplines of universities where they study.

**2** 

CDB B&R Scholars are required to abide by CDB's scholarship regulation and relevant CSC provisions.

**⊘**3

CDB B&R Scholars should complete their study in time and obtain required degree or Chinese language certificate according to universities' arrangement.

**24** 

CDB B&R Scholars should participate in semester review organized by the Chinese side. The scope of review includes academic performance, attitudes, behaviors and attendance, etc. Those who pass the semester review continue to study with the support of the scholarship; if they fail the review, their scholarship would be suspended or canceled and they should return to their home country as required.

**5** 

CDB B&R Scholarship program will make relevant arrangements for scholars' study in China. CDB B&R Scholars are supposed to make proper arrangement for their personal affairs. After completion of the study, they should return to their home countries as required by the employers that send them to China.



## "逸才"计划(优秀留学生奖励计划)

"EXCELLENCE" PROGRAM (ANNUAL AWARD FOR OUTSTANDING STUDENTS) /

#### 项目简介:

面向合作院校成绩优秀、综合能力突出的在读沿线国家留学生。每年评选 60 名左右,奖励人民币 10000 元 / 人。获奖名单在中国《金融时报》等媒体发布,获奖留学生将有机会参加由国家开发银行组织的社会实践活动。

#### 申请条件:

- \*来自沿线国家的留学生,申请时年龄不超过35周岁,身心健康。
- \* 在合作院校就读经济、金融、管理、法律、国际关系以及与"一带一路"建设密切相关的工程类专业
- \* 本科三年级及以上学生, 硕士研究生学习满一年
- \* 具有较好的汉语水平, 通过 HSK5 级或经学校认定达到同等汉语水平
- \* 在校表现良好、品学兼优、成绩在本专业留学生中排名前 30





2015 年国家开发银行奖学金优秀留学生颁奖典礼 Award Ceremony for CDB "Excellence" Program Scholarship in 2015

#### **Program Introduction:**

The program aims to award international students from Belt and Road countries studying at cooperative universities with excellent academic performance and outstanding comprehensive ability. Around 60 students will be selected annually with RMB 10,000 yuan award per person. A list of winners will be published on Chinese Financial News and other relevant media. Winners will have the opportunities to participate in social practice organized by CDB.

#### **Application Requirements:**

- \* International students from Belt and Road countries who are under 35 years old and healthy upon application
- \* Majoring in economics, finance, management, law, international relations or engineering which are closely related to Belt and Road international cooperation in cooperative universities
- \* Junior (3rd year) students or above, or second year postgraduate students or above
- \* Good Chinese capacity, passing HSK5 level or reaching equivalent Chinese level identified by university
- \* Good performance and outstanding academic achievements, ranking top 30 among international students with the major studied

## "博才"计划: 留学生实践活动计划

**SOCIAL PRACTICE PROGRAM /** 

#### 项目简介:

国家开发银行每年组织开发性金融社会实践活动,让留学生有机会走进国家开发银行,与开发银行专家开展面对面的沟通对话

#### 邀请参加人员:

"英才"计划获奖留学生

"逸才"计划获奖留学生

中国政府奖学金优秀在华留学生

#### 活动内容:

**专题讲座:**介绍"一带一路"倡议内涵、中国经济金融形势、中国金融体系改革发展、开发性金融支持中国经济社会发展模式与作法等**互动交流:**开发银行专家与留学生就感兴趣的问题进行交流问答

项目参观: 实地走访考察开发银行融资支持的企业和项目

### **Program Introduction:**

Each year, CDB organizes social practices of development finance, enabling international students to walk into CDB and dialogue with CDB experts

#### **Participants:**

Winners of the CDB B&R Scholarship "Talent" Program
Winners of the CDB B&R Scholarship "Excellence" Program

Selected international students who win the Chinese Government Scholarship

#### **Activities:**

**Seminars:** introduce the Belt and Road Initiative, Chinese economic and financial situation, reform and development of Chinese financial system, CDB's modes and practices of supporting China's social and economic development by Development Finance

**Communication & Dialogue:** exchange ideas with CDB experts on topics which students are interested in

Field trip: visiting projects and enterprises financed by CDB



参观国家开发银行行史馆 Visit to CDB History Museum



参观奥运场馆项目 Visit to Beijing Olympic arenas



参观卫星数字电视项目 Visit to Satellite Digital TV Project



参观南水北调工程 Visit to South-to-North Water Diversion Project

国家开发银行



## "聚才"计划: 留学生校友计划

"ALUMNI" PROGRAM /

#### 项目简介:

搭建留学生与国家开发银行之间的沟通桥梁, 打造留学生之间的交流 平台, 建立维系友谊的纽带

#### 邀请参加人员:

"一带一路"专项奖学金留学生

"国家开发银行奖学金"沿线国家历年毕业留学生

#### 活动内容:

成立留学生校友会 定期发送校友简报 举办留学生校友活动

#### **Program Introduction:**

Building bridge between CDB and alumni sponsored by the scholarship, building platform to facilitate alumni cooperation and to development bond among the graduates

#### **Participants:**

CDB B&R Scholarship alumni

All other graduates from belt and road countries who are sponsored by CDB Scholarship

#### **Activities:**

Establish Alumni Association

Regular Post of News Letters of Alumni

Organizing Alumni Activities



老挝留学生校友与国家开发银行代表在国家开发银行万象代表处合影 Photo of Laos Alumni and CDB Delegates in CDB Vientiane Representative Office



老挝留学生校友座谈会 Laos Alumni Meeting



## 中国文化体验

## CROSS CULTURAL EXPERIENCE /

留学生在课堂之外学习写毛笔字、拓碑、围棋、茶道,过中国节日, 体验中国传统文化,成为各国与中国人民之间文化交流的桥梁。

Students enjoy extracurricular activities such as Chinese calligraphy writing, rubbings, go playing, tea making and spending traditional Chinese festivals together. These activities not only enrich their inter-cultural experience but also strengthening the bond between China and other countries.





"教育无国界,文化无国界"
"EDUCATION TRANSCENDS THE BORDER, CULTURE GOES
BEYOND THE BORDER"











# 留学生感言

#### STUDENTS TESTIMONIALS



文拉(老挝,现任老中银行副行长) 2007-2010年获"国家开发银行奖学金" 资助在云南大学攻读证券交易硕士学位

Soutisack Bounlat, Laos, Vice President of Laos China National Bank

CDB Scholarship Awardee. Doing Master of Securities Trading in Yunnan University from 2007 to 2010.

"路漫漫其修远兮,吾将上下而求索",漫漫人生道路,未来的路还很长。国家开发银行奖学金对我来说,既是一种荣誉,是对自己曾经努力的肯定,又是一种激励和鞭策,对自己将来的奋斗期望。我将怀着感恩的心,始终践行优秀的学习和工作作风,在今后的学习、工作和生活中不畏困难和挫折,继续努力,不断奋勇向前。"

"An ancient Chinese poet once asserts that "the way ahead is long; I see no ending, yet high and low I will search with my will unbending". The poem is exactly reflecting what I'm thinking upon completion of my study in China. I'm very honored and grateful to be sponsored by CDB scholarship to finish my master degree professional training. Looking to the future, I am more confident and looking forward to bringing back what I learned in China into my daily routines in my home country. In particular, I believe the down to earth attitudes towards life and work, the perseverance when encountered with challenges and the optimism towards future will benefit me and through me to my country."

#### 阳美(土库曼斯坦)

对外经济贸易大学行政管理专业硕士 2013 级研究生 2014 年获"国家开发银行优秀留学生奖励金"

#### Nurjemal Seyidova, Turkmenistan

2013 Master of Administration, University of International Business and Economics Awardee of 2014 CDB "Excellence" Program Scholarship



"从我入学时我就知道国家开发银行设立的优秀留学生奖励金项目,也听说了许多同学申请。国家开发银行优秀留学生奖励金项目的设立,代表了您们对我们留学生最朴素的深情和期望。金钱有价,情义无价,它不仅是物质奖励,同时还是对我们勤奋学习、勇于进取的精神的肯定。在学习的最后一年,我有幸获得这项奖学金,这将成为我人生道路上一个闪亮的坐标。"

"I heard about CDB's awards for Excellence Program upon commencement of my study in the University of International Business and Economics and I knew the application of this scholarship was quite competitive. The Excellence Program reflects both the expectations of CDB and the needs of our international students. This merit based scholarship not only supports us financially, but also passes encouragement and recognition from China Development Bank of our hard work and long lasting efforts to forge ahead. It is very motivating. I am honored and very proud to win the scholarship in the last year of my study and will do better in my future career."





国家开发银行"一带一路"专项奖学金将成为我们与沿线国家合作伙伴之间友谊的见证,共同构筑伟大梦想的开端!



May CDB B&R Scholarship serve as a witness to our friendship with Belt and Road partners, may it open up a shared brighter future!





如您想了解更多信息,请联系国家开发银行驻各国工作组,或 咨询中国国家留学基金管理委员会。

国家开发银行: scholarship.zy@cdb.cn

中国国家留学基金管理委员会: qxia@csc.edu.cn

国家开发银行保留对本手册的最终解释权。

For more information, please contact CDB working groups in your country, or consult CSC.

Email CDB: scholarship.zy@cdb.cn

Email CSC: qxia@csc.edu.cn

CDB reserves the final interpretation right of this handbook.

## 外国人体格检查表

## FOREIGNER PHYSICAL EXAMINATION FORM

姓名 Name			性别 Sex		男 Male 女 Female	出生日期 Birthday		照片 (加盖检查单位印章)	
		 i讯地址							
Pr	esent ma	iling address						Photo	
国籍	或地区		出生	地		血型		(Stamped Official	
	onality			Birth		Blood type		Stamp)	
(or	Area)		place	e					
		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	不出右下	活山	克宾。(每顶户	一面语同类"不	5" 武"旦")		
				有下列疾病:(每项后面请回答"否"或"是") you ever had any of the following diseases?					
		•	-		must be answe	_			
班疹	伤寒	Typhus fever	□No [	∃Ye	s 菌	痢 Baci	llary dysente	ry □No □Yes	
小儿麻		Poliomyelitis	□No			,	cellosis	□No □Yes	
白	喉	Diphtheria	□No [	□Ye			l hepatitis	□No □Yes	
猩红	L 热	Scarlet fever	□No□	∃Yes	产褥期	明链球 Puer	peral streptoc	occus infection	
回步	1 热	Relapsing fever	□No∣	□Ye	s 菌原	蒸 染		$\square$ No $\square$ Yes	
伤寒利	I付伤寒	Typhoid	and para	atyph	noid fever	□No □Yes			
	上脑脊髓	• •	-	• •	nal meningitis	□No □Yes			
	是否患有下列危及公共秩序和安全的病症:(每项后面请回答"否"或"是")								
								rder and security?	
(H	=	n must be answer	_					•	
毒	<b>手物瘾</b>	Tox	cicomani	a				…□No □Yes	
精	<b>青神错乱</b>	Me	ntal conf	fusio	n			·□No □Yes	
精	<b>背神病</b>	Psychosis: 躁狂			c paychosis				
妄想型				1 0					
		幻觉	<b></b>	Hallu	icinatory		•••••	·□No □Yes	
身高		厘米	体	重		公斤	血压	毫米汞柱	
Height	t	CM	W	eight	:	Kg	Blood press	sure mmHg	
发育情	<b>青况</b>		营	养情	·····································		颈部		
Development			No	Nourishment N			Neck		
视力 左 L			矫	矫正视力			眼		
Vision	右R		_ Co	orrect	ted vision 右 F	₹	Eyes		
辨色力	J		皮	肤			淋巴结		
Colou	r sense		Sk	in			Lymph nod	es	
耳			鼻				扁桃体		
Ears			No	ose			Tonsils		
心			肺	:			腹部		
Heart			Lu	ings			Abdomen		

脊柱 Spine		四肢 Extremities		神经系统 Nervous system
其他所见 Other abnormal findings				
胸部 X 线 检查结果 (附检查报告单) Chest X-ray exam (attached chest X-ray report)			心电图 ECC	
(包括 梅毒等」 Labora (attached	立室检查 艾滋病、 血清学检查) atory exam test report of Syphilis etc)			
		未发现患有下列检疫传染		
		ollowing diseases of disord		
	<b>霍乱</b>	Cholera		ereal Disease
	黄热病 鼠疫	Yellow fever Plague	肺结核 Lung 艾滋病 AID	g tuberculosis S
	麻风	Leprosy		chosis
意 见			检查单位	<b>立盖章</b>
Suggestion	1		Official S	Stamp
医师签字			日期	
	of physician		Date	